

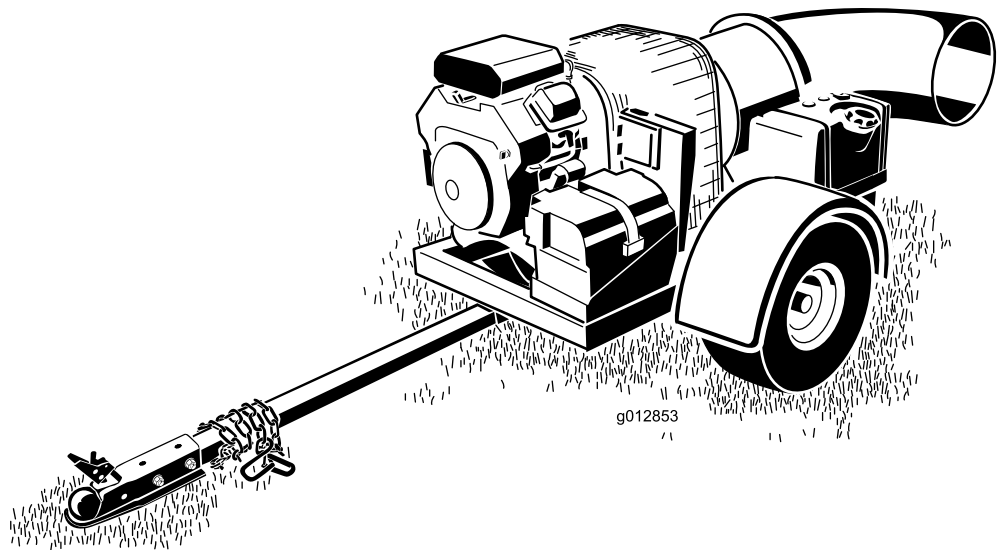


Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Souffleur de débris Pro Force
prêt pour l'usage routier**

N° de modèle 44539—N° de série 31000001 et suivants



Ce produit est conforme aux spécifications de la "National Highway Traffic Safety Administration" (NHTSA) aux États-Unis relatives aux remorques homologuées "route".

ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit sont considérés par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Important: Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un silencieux à pare-étincelles. Vous commettez une infraction à la section 4442 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe. Certains autres états ou régions fédérales peuvent être régis par des lois similaires.

Compatibilité électromagnétique

Usage résidentiel : Ce dispositif est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer de parasites nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter tout parasite reçu, y compris tout parasite pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement produit et utilise de l'énergie RF et, s'il n'est pas installé et utilisé en stricte conformité avec les instructions du fabricant, peut causer des parasites nuisibles à la réception radio et télévisuelle. Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux restrictions imposées aux dispositifs de calcul de Classe B en vertu de la sous-section J de la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre de tels parasites dans une installation de type résidentiel. Il est cependant impossible de garantir l'absence de tout parasite dans une installation donnée. Si cet équipement cause des parasites nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce que l'on peut déterminer en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes : Réorienter ou repositionner l'antenne de réception, repositionner le récepteur de télécommande par rapport à l'antenne radio/TV ou brancher le module de commande dans une prise séparée, de sorte que le module de commande et la radio/TV se trouvent sur des circuits de dérivation différents. Au besoin, l'utilisateur devra consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté qui pourra faire d'autres suggestions. L'utilisateur pourra trouver utile le livret suivant, diffusé par la Federal Communications Commission (Commission fédérale des communications) : "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" ("Comment identifier et résoudre les problèmes de parasites radio/TV"). Ce livret est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. N° de stock 004-000-00345-4.

ID FCC : OF7PFB1

IC : 3575A-PFB1

Son exploitation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer de parasites et (2) ce dispositif doit accepter tout parasite, y compris tout parasite pouvant causer un fonctionnement indésirable.

▲ PRUDENCE

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par l'organisme responsable de la conformité sont susceptibles d'annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement dont bénéficie l'utilisateur.

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002

Introduction

Ce souffleur de débris est tracté par une tondeuse autoportée et destiné aux utilisateurs professionnels et temporaires employés à des applications commerciales. Il est principalement conçu pour utiliser la puissance de l'air soufflé pour éliminer rapidement des débris indésirables à la surface des grandes pelouses bien entretenues des parcs, terrains de golf, de sports et commerciaux.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

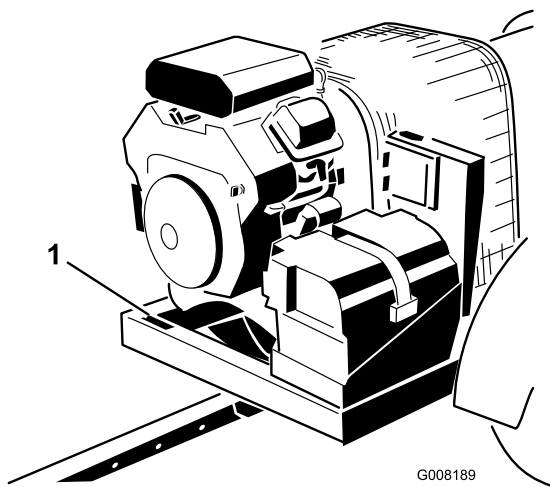


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Informations sur les pneus

Le numéro d'identification des pneus (TIN) est imprimé sur la paroi de tous les pneus homologués "route".

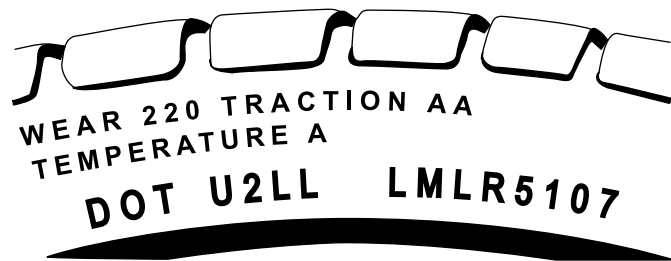


Figure 3

1. Numéro d'identification de pneu (TIN)

Table des matières

Introduction.....	2
Sécurité	4
Consignes de sécurité	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	7
Mise en service.....	9
1 Enlevez, activez et chargez la batterie.....	10
2 Mise en place de la batterie	11
3 Montage de l'attelage sur le souffleur de débris	12
4 Attelage du souffleur de débris au véhicule tracteur.....	12
Vue d'ensemble du produit	13
Commandes.....	13
Utilisation.....	14
Attelage de la remorque	14
Ajout de carburant.....	14
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	16
Contrôle de la pression des pneus.....	16
Contrôle du couple de serrage des écrous de roues	16
Démarrage et arrêt du moteur	17
Temporisation du module de commande.....	17
Réglage de l'orientation de l'embout	17
Remorquage.....	18
Attelage du souffleur de débris au véhicule tracteur.....	18
Conseils d'utilisation.....	18
Entretien.....	20
Programme d'entretien recommandé	20
Liste de contrôle pour l'entretien journalier.....	21
Entretien du filtre à air	22
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile	23
Synchronisation de l'émetteur de télécommande et du module de commande	24
Entretien des bougies	25

Remplacement du filtre à carburant	25
Entretien du réservoir de carburant	26
Nettoyage de la protection du moteur et du refroidisseur d'huile	26
Contrôle du collier de l'embout	26
Réglage de la courroie	27
Inspection des pneus	27
Entretien électrique	27
Élimination des déchets	28
Remisage	28
Schémas	29

Sécurité

La prévention des accidents et la protection contre les risques dépendent de la prudence, du bon sens et de la bonne formation des personnes concernées par l'utilisation, l'entretien et le remisage de la machine. Cette machine peut occasionner des accidents, parfois mortels, si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques de blessures et d'accidents mortels, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Consignes de sécurité

Les instructions suivantes sont issues de la norme ANSI B71.4-2004.

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez le Manuel de l'utilisateur et toute autre documentation de formation. Il incombe au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu du manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue dans laquelle il est rédigé.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Les utilisateurs et mécaniciens doivent tous posséder les compétences nécessaires. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs.
- N'autorisez jamais un enfant ou une personne non qualifiée à utiliser la machine ou à en faire l'entretien. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des dommages matériels ou corporels et peut les prévenir.

Préparation

- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche correctement et sans danger. N'utilisez que les accessoires et équipements agréés par le constructeur.
- Portez des vêtements appropriés, y compris un casque, des lunettes de protection et des protège-oreilles. Les cheveux longs, les vêtements amples et les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine (pierres, jouets, câbles, etc.).

- N'admettez personne dans le périmètre de travail.
- Les capots et dispositifs de sécurité doivent toujours être présents. Si un capot, un dispositif de sécurité ou un autocollant est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Serrez aussi les écrous, boulons et vis qui en ont besoin pour garder la machine en bon état de marche.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez un carburant quel qu'il soit, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
 - N'utilisez que des récipients homologués.
 - Ne faites jamais le plein et ne vidangez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.
 - Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein. Ne fumez pas.
- Vérifiez toujours que les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine si ce n'est pas le cas.

Utilisation

- Avant chaque utilisation :
 - Examinez le coupleur, la boule et le dispositif d'attelage.
 - Utilisez toujours des chaînes de sécurité.
 - Vérifiez le bon fonctionnement de tous les éclairages.
 - Vérifiez que les pneus sont gonflés à la pression recommandée.
 - Vérifiez que les écrous sont serrés au couple correct.
 - Vérifiez que la machine est bien fixée.
- Restez vigilant, ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction. Regardez derrière vous et de chaque côté avant de changer de direction.
- Tenez compte de l'orientation de l'embout du souffleur et ne le dirigez jamais vers qui que ce soit.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Ne faites pas fonctionner le moteur et ne dirigez pas l'embout du souffleur dans un espace clos sans aération adéquate. Les gaz d'échappement sont dangereux et peuvent être mortels.
- Cette machine peut produire un niveau de puissance acoustique supérieur à 85 dB(A) au niveau de l'oreille de l'utilisateur. Le port de protège-oreilles est recommandé en cas d'utilisation prolongée de la machine pour réduire les risques de lésion auditive permanente.
- L'utilisation de la machine demande une grande vigilance. Pour éviter de perdre le contrôle :
 - Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
 - Conduisez lentement et méfiez-vous des trous et autres dangers cachés.
 - Ne vous approchez pas des fosses de sable, fossés, dénivellations ou autres accidents de terrain.
 - Ralentissez avant de prendre des virages serrés et de tourner sur une pente.
 - Évitez les arrêts et les démarrages brusques.
 - Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre derrière vous.
 - Méfiez-vous de la circulation près des routes et en traversant. Cédez toujours la priorité.
- Ne vous approchez pas de l'ouverture de l'embout quand la machine est en marche. Tenez tout le monde à l'écart de l'ouverture de l'embout et ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit.
- N'utilisez pas la machine sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La foudre peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Si vous observez la foudre ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Si le moteur du véhicule tracteur cale ou que la machine perd de la puissance et ne peut donc pas atteindre le sommet d'une côte, ne faites pas demi-tour. Faites toujours marche arrière lentement et en ligne droite.
- **Ne prenez pas de risques inutiles !** Arrêtez la machine **si une personne ou un animal apparaît subitement dans la zone de travail.** Une utilisation imprudente associée à l'état du terrain, aux ricochets possibles d'objets ou à des capots de sécurité mal installés peut donner lieu à des projections d'objets susceptibles de causer des blessures corporelles. Ne remettez la machine en marche qu'après avoir dégagé la zone de travail.
- Ne touchez pas le moteur ou le silencieux si le moteur est en marche ou vient de s'arrêter, car vous risquez de vous brûler.

Remorquage

- Avant de remorquer le souffleur de débris, vérifiez la réglementation de sécurité de remorquage locale ou nationale en vigueur, et vérifiez également que la machine est conforme à la réglementation de sécurité sur le remorquage du Ministère des Transports (DOT).
- Pour réduire le risque d'accident pendant le transport du souffleur de débris sur la voie publique, vérifiez TOUJOURS que le véhicule tracteur est en état de circuler et ne présente aucun problème mécanique.
- Coupez TOUJOURS le moteur avant de transporter la machine.
- Vérifiez TOUJOURS l'usure du dispositif d'attelage et du coupleur. Ne remorquez JAMAIS le souffleur de débris si le dispositif d'attelage, le coupleur, les chaînes, etc. sont défectueux.
- Vérifiez la pression des pneus du véhicule tracteur et du souffleur de débris. Les pneus du souffleur de débris doivent être gonflés à 241 kPa (35 psi) à froid. Vérifiez également l'usure de la bande de roulement des pneus du véhicule et du souffleur de débris.
- Fixez TOUJOURS correctement les chaînes de sécurité du souffleur de débris au véhicule tracteur.
- Vérifier TOUJOURS le bon fonctionnement des indicateurs de direction, des feux de recul et des feux stop.
- La vitesse maximale autorisée sur autoroute est de 88,5 km/h sauf indication contraire. La vitesse de remorquage maximale recommandée hors route est de 24 km selon le type de terrain.
- Évitez les arrêts et les démarrages brusques. Cela pourrait entraîner un dérapage ou une mise en portefeuille des véhicules. Les démarrages et arrêts progressifs et en douceur améliorent le remorquage.
- Évitez les virages serrés pour ne pas retourner la machine.
- L'embout du souffleur doit être dirigé vers le haut pendant le remorquage.
- Placez des cales sous la roue pour empêcher la machine de rouler lorsqu'elle est en stationnement.
- Garez la machine sur un sol plat et horizontal. Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour supporter les composants au besoin.
- Débranchez la batterie ou les bougies avant d'entreprendre des réparations. Débranchez toujours la borne négative avant la borne positive. Rebranchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Enlevez la clé de contact pour éviter tout démarrage accidentel du moteur pendant les opérations d'entretien ou de réglage ou lorsque la machine est remisee.
- N'effectuez que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Si la machine requiert une réparation importante ou pour tout renseignement, faites appel à un concessionnaire Toro agréé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur de tout excès de graisse, débris d'herbe, feuilles et saletés. Ne lavez jamais le moteur chaud ni les connexions électriques avec de l'eau.
- Gardez la machine en bon état de marche en resserrant régulièrement les écrous, boulons et vis. Vérifiez fréquemment que les boulons et écrous de fixation des paliers de l'arbre de ventilateur sont serrés au couple prescrit.
- Si le moteur doit tourner pour effectuer un réglage, n'approchez pas les mains, les pieds et autres parties du corps ni les vêtements, du ventilateur et autres pièces mobiles.
- Ne faites pas tourner le moteur à une vitesse excessive en modifiant le réglage du régulateur. Pour garantir la sécurité et la précision du fonctionnement, demandez à un concessionnaire agréé de contrôler le régime moteur maximum avec un compte-tours.
- Vous devez arrêter le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Dans la mesure du possible, évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur tourne.
- Chargez les batteries dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur du secteur avant de le connecter à ou le déconnecter de la batterie. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Entretien et remisage

- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine à l'écart de toute flamme.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant si vous remisez ou transportez la machine. Ne stockez pas le carburant à proximité d'une flamme et ne vidangez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.

- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- N'utilisez que des accessoires agréés par Toro. L'utilisation d'accessoires non agréés risque d'annuler la garantie.

Autocollants de sécurité et d'instruction

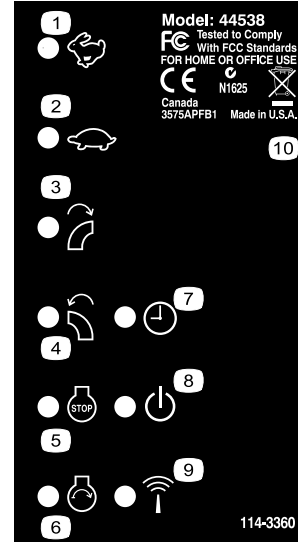


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



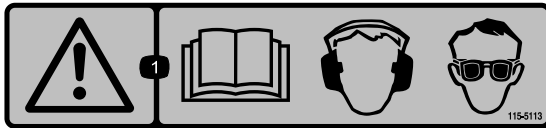
115-5106

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projections – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains — ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et capots en place.



114-3360

- | | |
|--|---|
| 1. Haut régime | 6. Démarrage du moteur |
| 2. Bas régime | 7. Temporisation |
| 3. Rotation de l'embout vers la droite | 8. Alimentation |
| 4. Rotation de l'embout vers la gauche | 9. Activité RF |
| 5. Arrêt du moteur | 10. Contient des matériaux recyclables, ne mettez pas au rebut. |



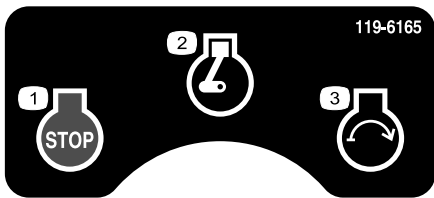
115-5113

1. Attention — lisez le *Manuel de l'utilisateur*, portez des protèges-oreilles et un protecteur oculaire.



115-5105

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – apprenez à vous servir de la machine avant de l'utiliser.
3. Attention – arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à des entretiens ou des révisions.
4. Risque de projections – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
5. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; gardez toutes les protections en place.
6. Attention — ne mettez pas le moteur en marche quand la machine n'est pas attelée au véhicule tracteur ; attelez d'abord la machine puis démarrez le moteur.



119-6165

- 1. Arrêt du moteur
- 2. Moteur en marche
- 3. Démarrage du moteur

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718

TIRE INFORMATION		
TIRE SIZE	RIM SIZE	TIRE PRESSURE (COLD)
215/6-8 4P K399	W8 x 75H	241 KPA (35 PSI)

SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

119-6162

MFD. BY: THE TORO CO. DATE OF MFG: XX/XX
 GVWR: GAWR:
 227 KG (500 LBM) 227 KG (500 LBM)
 THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE
 FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN
 EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.
 VIN: XXXXXXXXXXXXXXXX TYPE: TRAILER

119-6139

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Électrolyte (à se procurer séparément)	Selon besoin	Chargez la batterie
2	Vaseline (à se procurer séparément)	Selon besoin	Mise en place de la batterie
3	Ensemble souffleur de débris Patte d'attelage Boulon (3/8 x 3") Écrou à embase (3/8 pouce)	1 1 2 2	Montez l'attelage sur le souffleur de débris
4	Aucune pièce requise	–	

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Catalogue de pièces Manuel de l'utilisateur	1 1	À lire avant d'utiliser la machine.
Manuel du moteur	1	Pour comprendre le fonctionnement et l'entretien du moteur
Documentation de formation à l'usage de l'utilisateur	1	À visionner avant d'utiliser la machine
Télécommande	1	Pour commander le souffleur à distance
Certificat de conformité	1	Pour garantir la conformité CE.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

1

Enlevez, activez et chargez la batterie

Pièces nécessaires pour cette opération:

Selon besoin	Électrolyte (à se procurer séparément)
--------------	--

Procédure

1. Si la batterie n'est pas déjà remplie d'électrolyte ou activée, procurez-vous de l'électrolyte de densité 1,260 en vrac auprès d'un détaillant spécialisé et versez-la dans la batterie.

⚠ DANGER

L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, un poison mortel capable de causer de graves brûlures.

- Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
- Faites le plein d'électrolyte à proximité d'une arrivée d'eau propre, de manière à pouvoir rincer abondamment la peau en cas d'accident.

ATTENTION

CALIFORNIE Proposition 65 - Avertissement

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

2. Détachez la sangle qui retient le couvercle de batterie sur le compartiment de batterie (Figure 4).

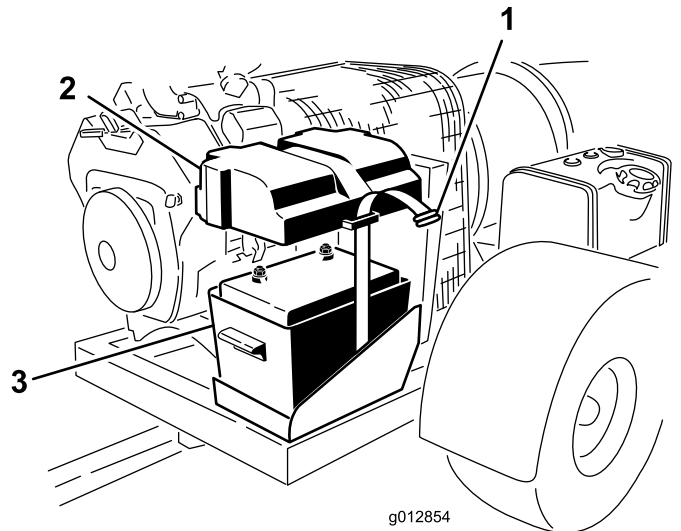


Figure 4

1. Sangle de la batterie
2. Couvercle de la batterie
3. Compartiment de batterie

3. Enlevez le couvercle et sortez la batterie de son compartiment.
4. Nettoyez le dessus de la batterie puis retirez les bouchons d'aération (Figure 5).

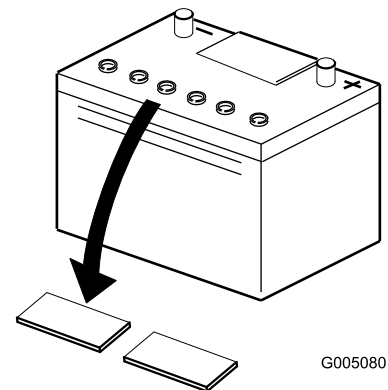


Figure 5

5. Versez de l'électrolyte avec précaution dans chaque élément jusqu'à ce que les plaques soient recouvertes par environ 6 mm de liquide (Figure 6).

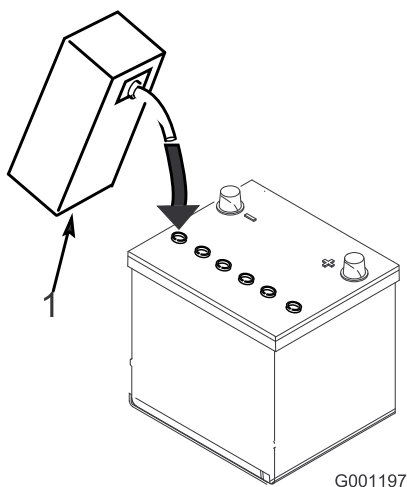


Figure 6

1. Électrolyte

Important: Ne remplissez pas la batterie excessivement. L'électrolyte risquerait de déborder sur d'autres parties de la machine et de provoquer une grave corrosion et de gros dégâts.

6. Remettez les bouchons d'aération en place.
7. Raccordez un chargeur de 3 à 4 A aux bornes de la batterie (Figure 7). Chargez la batterie au régime de 3 à 4 ampères durant 4 à 8 heures.

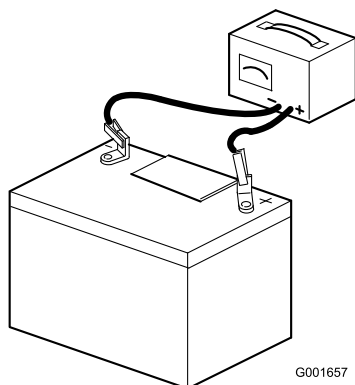


Figure 7

⚠ ATTENTION

En se chargeant, la batterie produit des gaz susceptibles d'exploser.

Ne fumez jamais et gardez la batterie éloignée des flammes et sources d'étincelles.

8. Une fois la batterie chargée, débranchez le chargeur du secteur et des bornes de la batterie.

2

Mise en place de la batterie

Pièces nécessaires pour cette opération:

Selon besoin	Vaseline (à se procurer séparément)
--------------	-------------------------------------

Procédure

1. Glissez la batterie dans son compartiment, en dirigeant les bornes vers le moteur.

⚠ ATTENTION

Les bornes de la batterie ou les outils en métal sont susceptibles de causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques du ProCore et de produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Lors du retrait ou de la mise en place de la batterie, évitez que les bornes touchent les parties métalliques de la machine.
- Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques de la machine avec des outils en métal.

2. Branchez le câble négatif (noir) à la borne négative (-) de la batterie.

⚠ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie risquent de subir des dégâts ou d'endommager le souffleur et de produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).
- Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).

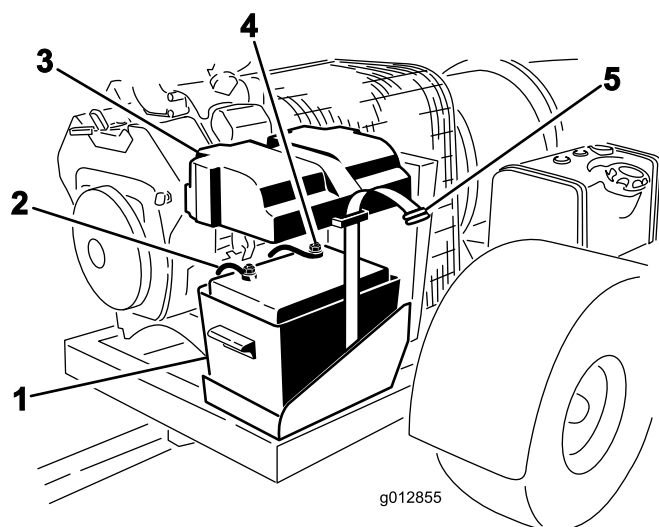


Figure 8

1. Compartiment de batterie
2. Borne négative de la batterie
3. Couvercle de la batterie
4. Borne positive de la batterie
5. Sangle de la batterie

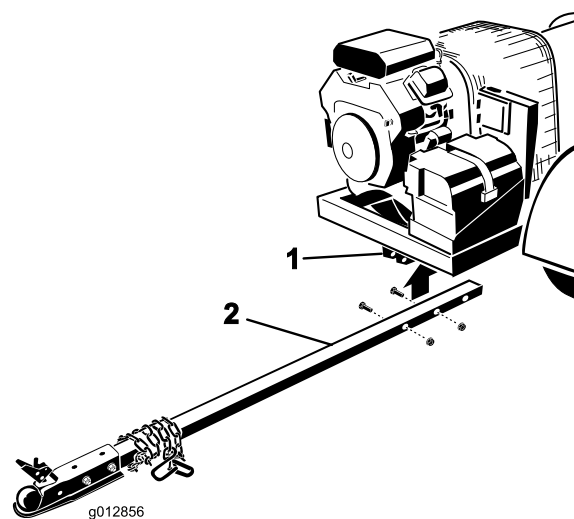


Figure 9

1. Supports de châssis
2. Tube d'attelage

3. Faites passer le faisceau de câblage le long du côté droit du tube d'attelage (Figure 10).

3. Branchez le câble positif (rouge) de la batterie à la borne positive (+).
4. Enduisez les bornes et les fixations de vaseline pour éviter la corrosion.
5. Remettez le couvercle et fixez-le avec la sangle.

3

Montage de l'attelage sur le souffleur de débris

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Ensemble souffleur de débris
1	Patte d'attelage
2	Boulon (3/8 x 3")
2	Écrou à embase (3/8 pouce)

Procédure

1. Placez le souffleur de débris sur une surface plane et horizontale.
2. Insérez le tube d'attelage dans les supports du châssis (Figure 9). Fixez le tube au châssis avec 2 boulons (3/8 x 3") et écrous à embase (3/8 pouce).

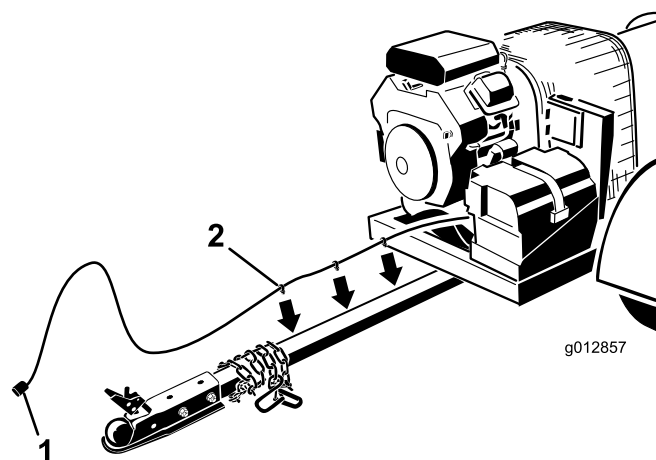


Figure 10

1. Faisceau de câblage
2. Serre-câbles

4. Engagez les serre-câbles dans les trous sur le côté du tube d'attelage pour fixer le faisceau de câblage en place (Figure 10).
5. Rangez le connecteur du faisceau dans le support du tube d'attelage (Figure 11).

4

Attelage du souffleur de débris au véhicule tracteur

Aucune pièce requise

Procédure

Cette remorque utilise un coupleur qui requiert une boule d'attelage de 2 pouces.

1. Levez la remorque jusqu'à un dispositif d'attelage adapté.
2. Soulevez le levier sur la flèche tout en abaissant le couvercle sur l'attelage à boule (Figure 11).

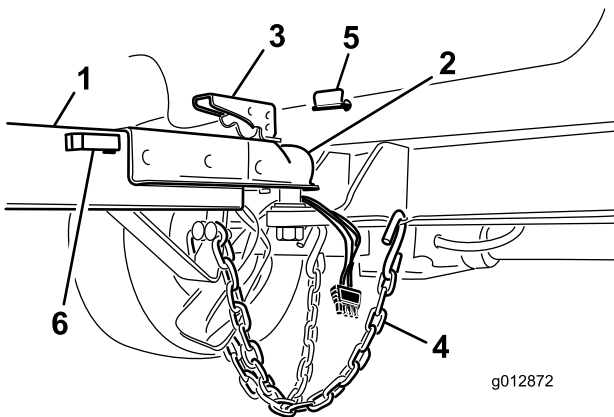


Figure 11

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Flèche | 4. Chaînes de sécurité |
| 2. Coupleur | 5. Goupille de blocage |
| 3. Poignée en position verrouillée | 6. Support du tube d'attelage |

3. Fermez et verrouillez solidement le verrou du coupleur.
4. Placez la goupille pour verrouiller le levier du coupleur (Figure 11).
5. Croisez les chaînes de sécurité et fixez-les aux trous du dispositif d'attelage (Figure 11).
6. Branchez le connecteur du faisceau de câblage du souffleur au connecteur du véhicule. Vérifier que les feux stop s'allument correctement quand la pédale de frein est enfoncée et que les feux de position arrière clignotent quand les indicateurs de direction sont actionnés.

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Arrêt du moteur

Appuyez sur le bouton d'arrêt pour arrêter le moteur (Figure 12).

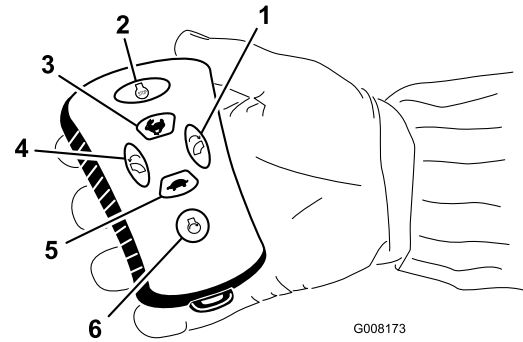


Figure 12

- | | |
|---|---|
| 1. Orientation de l'embout vers la droite | 4. Orientation de l'embout vers la gauche |
| 2. Arrêt du moteur | 5. Accélérateur – bas régime |
| 3. Accélérateur – haut régime | 6. Démarrage du moteur |

Important: Le commutateur d'allumage doit être en position de marche pour que les diverses fonctions soient disponibles.

Démarrage du moteur

Une fois la séquence de démarrage terminée, appuyez sur le bouton de démarrage du moteur pour mettre le moteur en marche (Figure 12). Reportez-vous à la rubrique Démarrage du moteur pour connaître la séquence de démarrage.

Orientation de l'embout

Appuyez sur le bouton droit ou gauche pour tourner l'embout dans la direction voulue (Figure 12).

Régime moteur

Appuyez sur le bouton de haut régime (lièvre) ou de bas régime (tortue) pour augmenter ou réduire le régime moteur (Figure 12).

Commutateur d'allumage

Le commutateur d'allumage (Figure 13) sert à mettre le moteur en marche et à l'arrêter. Il a trois positions : Arrêt, Marche et Démarrage. Tournez la clé dans le

sens horaire à la position Démarrage pour engager le démarreur. Relâchez la clé quand le moteur démarre. Elle revient automatiquement à la position Contact établi. Pour arrêter le moteur, tournez la clé dans le sens antihoraire à la position Contact coupé.

Commande de starter

Pour mettre en marche un moteur froid, placez la commande de starter (Figure 13) en position En service.

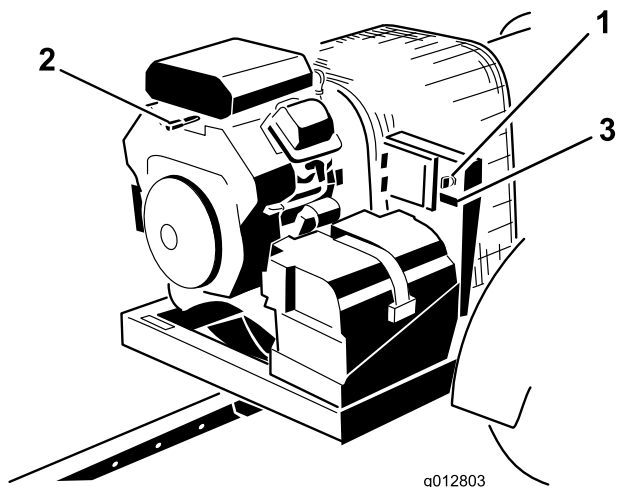


Figure 13

- 1. Commutateur d'allumage
- 2. Commande de starter
- 3. Compteur horaire

Compteur horaire

Le compteur horaire (Figure 13) indique le nombre total d'heures de fonctionnement de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Attelage de la remorque

Cette remorque utilise un coupleur qui requiert une boule d'attelage de 2 pouces.

1. Levez la remorque jusqu'à un dispositif d'attelage adapté.
2. Soulevez le levier sur la flèche tout en abaissant le couvercle sur l'attelage à boule (Figure 14).

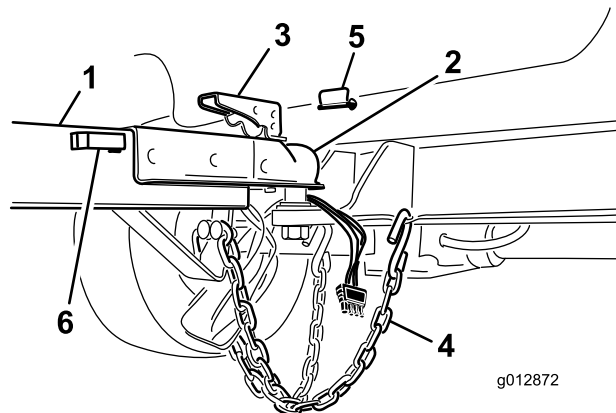


Figure 14

- 1. Flèche
- 2. Coupleur
- 3. Poignée en position verrouillée
- 4. Chaînes auxiliaires
- 5. Goupille de blocage
- 6. Support du tube d'attelage

3. Fermez et verrouillez solidement le verrou du coupleur.
4. Placez la goupille pour verrouiller le levier du coupleur.
5. Croisez les chaînes de sécurité et fixez-les aux trous du dispositif d'attelage. Branchez le connecteur du faisceau de câblage du souffleur au connecteur du véhicule tracteur.

Ajout de carburant

Utilisez de l'essence ordinaire **sans plomb** à usage automobile (indice d'octane minimum 85 à la pompe). À défaut d'essence ordinaire sans plomb, de l'essence ordinaire au plomb peut être utilisée. La capacité du réservoir de carburant est de 19 litres.

Important: N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol, ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol, sous peine d'endommager le circuit d'alimentation. Ne mélangez pas d'huile à l'essence.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Versez la quantité de carburant voulue pour que le niveau se trouve entre 6 et 13 mm au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du ravitaillement, produire une étincelle et enflammer les vapeurs d'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

⚠ ATTENTION

L'essence est toxique et même mortelle en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou de conditionneur.
- N'approchez pas l'essence des yeux et de la peau.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

- que l'essence reste fraîche pendant une période maximale de 90 jours. Au-delà de cette durée, vidangez le réservoir.

- nettoyer le moteur lorsqu'il tourne.
- éviter la formation de dépôt gommeux dans le circuit d'alimentation, qui pourrait entraîner des problèmes de démarrage.

Important: N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez à l'essence une quantité appropriée de stabilisateur/conditionneur.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est maximale lorsqu'on les ajoute à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Arrêtez le moteur.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon (Figure 15).

Remarque: Le bouchon du réservoir de carburant comporte une jauge qui indique le niveau de carburant.

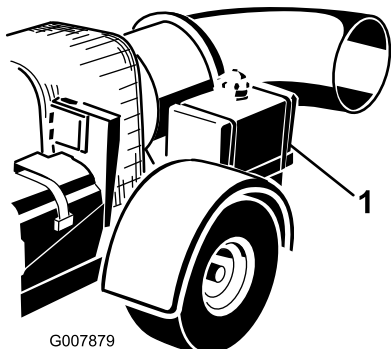


Figure 15

1. Réservoir de carburant

3. Versez de l'essence ordinaire sans plomb dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau soit de 6 à 13 mm en dessous de la base du goulot de remplissage.

L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater. Ne remplissez pas complètement les réservoirs.

4. Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant.
5. Essuyez l'essence éventuellement répandue.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter moteur (voir Contrôle du niveau d'huile moteur).

Contrôle de la pression des pneus

Vérifiez la pression de gonflage des pneus (Figure 16).

Les pneus doivent être gonflés à 241 kPa (35 psi).

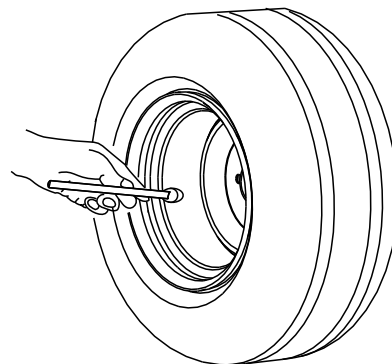


Figure 16

Contrôle du couple de serrage des écrous de roues

Périodicité des entretiens: Après les 10 premières heures de fonctionnement

Vérifiez le couple de serrage des écrous de roues avant la première utilisation, puis après les 10 premières heures de fonctionnement.

⚠ ATTENTION

Un mauvais couple de serrage risque d'entraîner une défaillance ou la perte d'une roue et de provoquer des blessures corporelles graves. Serrez les écrous de roue à un couple de 61 à 88 Nm.

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur

⚠ ATTENTION

LES PIÈCES ROTATIVES PEUVENT CAUSER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES

- N'approchez pas les mains ni les pieds de la machine quand elle est en marche.
- N'approchez pas les mains, les pieds, les cheveux ou les vêtements des pièces mobiles pour éviter les blessures.
- N'utilisez JAMAIS la machine si tous les capots, déflecteurs et autres protections ne sont pas en place.

1. Le souffleur doit être attelé au véhicule tracteur pour pouvoir démarrer.
2. Tirez la manette de starter en position en service pour démarrer à froid.

Remarque: L'usage du starter n'est généralement pas requis si le moteur est chaud. Quand le moteur démarre, poussez le starter en position hors service.

3. Tournez la clé de contact en position Démarrage puis relâchez-la pour qu'elle revienne rapidement en position Contact établi. Cela a pour effet de réveiller le récepteur.

Remarque: Si la clé est laissée en position Contact établi pendant un certain temps, tournez-la en position Contact coupé avant d'effectuer la procédure de démarrage.

4. Sur la télécommande, procédez comme suit pour démarrer le moteur :

Remarque: Cette séquence évite les démarrages accidentels du moteur.

- Appuyez sur le bouton de **démarrage**.
- Appuyez ensuite sur le bouton d'**orientation à gauche**.
- Appuyez ensuite sur le bouton d'**orientation à droite**.
- Appuyez ensuite de façon continue sur le bouton de **démarrage** jusqu'à ce que le moteur démarre.

Important: N'actionnez pas le démarreur plus de 10 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 30 secondes avant de réessayer. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

Remarque: Les boutons d'orientation de l'embout ne fonctionneront pas si vous appuyez accidentellement sur le bouton de démarrage avant la fin de la séquence de démarrage. Attendez 5 secondes avant d'appuyer sur les boutons d'orientation de l'embout.

5. Quand le moteur démarre, poussez le starter en position hors service. Si le moteur cale ou hésite, placez à nouveau la manette de starter en position en service pendant quelques secondes, puis réglez le régime moteur selon les besoins. Répétez l'opération si nécessaire.

Arrêt du moteur

1. Réduire le régime moteur en plaçant la manette d'accélérateur à mi-course entre les positions bas et haut régime.
2. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 20 secondes.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt sur la télécommande.
4. En quittant la machine, tournez la clé en position Contact coupé avant de l'enlever.

Important: Les témoins reste allumés sur le module de commande et l'embout peut être tourné pendant encore 2,5 heures après coupure du contact.

Temporisation du module de commande

Le souffleur est équipé d'une fonction de temporisation pour le module de commande. La fonction de temporisation est activée après 2,5 heures d'inactivité continue de l'émetteur de télécommande.

- Lorsque la temporisation est activée, le moteur ne peut pas fonctionner (ou s'arrête) et l'émetteur de télécommande ne commande aucune fonction.
- Pour quitter le mode temporisation, tournez la clé en position Contact coupé puis en position Marche.
- Pour éviter de déclencher la temporisation du module de commande en cours de fonctionnement, utilisez l'émetteur de télécommande pour tourner l'embout ou modifier le régime moteur au moins toutes les 2,5 heures.

Réglage de l'orientation de l'embout

L'orientation de l'embout peut être changée de droite à gauche en appuyant sur le bouton correspondant de la télécommande.

Remorquage

⚠ PRUDENCE

Vérifiez la réglementation de sécurité sur le remorquage locale ou nationale en vigueur avant de remorquer le souffleur de débris.

- Vérifiez que le dispositif d'attelage et le coupleur du véhicule tracteur peuvent supporter le poids nominal brut de la remorque.
- Vérifiez TOUJOURS l'usure du dispositif d'attelage et du coupleur. Ne remorquez JAMAIS le souffleur de débris si le dispositif d'attelage, le coupleur, les chaînes, etc. sont défectueux.
- Vérifiez la pression des pneus du véhicule tracteur et du souffleur de débris. Vérifiez également l'usure de la bande de roulement des pneus des deux véhicules.
- Vérifiez TOUJOURS que le souffleur est équipé des chaînes de sécurité.
- Attachez TOUJOURS la chaîne de sécurité du souffleur de débris au châssis du véhicule tracteur.
- Vérifier TOUJOURS le bon fonctionnement des indicateurs de direction, des feux de recul et des feux stop.
- N'oubliez pas que la vitesse maximale de remorquage sur autoroute est généralement de 88,5 km/h, sauf indication contraire. Toutefois, avant de remorquer le souffleur de débris, vérifiez la réglementation de remorquage en vigueur au niveau local ou régional. La vitesse de remorquage maximale recommandée hors route est de 24 km selon le type de terrain.
- À l'arrêt, placez des cales sous les roues pour empêcher le souffleur de rouler lorsqu'il est dételé du véhicule tracteur.
- Gonflez les pneus à la pression correcte et vérifiez qu'ils ne sont pas excessivement entaillés ou usés.
- Pendant le remorquage du souffleur de débris, tournez l'embout vers le haut (ouverture en haut).
- Vérifiez le serrage des écrous des roues avec une clé dynamométrique. Serrez les écrous des roues comme expliqué dans la section Entretien de ce manuel.
- Évitez les arrêts et les démarrages brusques. Cela pourrait entraîner un dérapage ou une mise en portefeuille des véhicules. Les démarrages et arrêts progressifs et en douceur réduisent la consommation de carburant.
- Évitez les virages serrés pour ne pas retourner la machine.

⚠ PRUDENCE

Si la barre de remorquage du souffleur de débris est déformée ou endommagée, remplacez-la complètement. Ne remorquez JAMAIS le souffleur de débris si la barre de remorquage est défectueuse. Le souffleur pourrait se détacher du véhicule tracteur.

Attelage du souffleur de débris au véhicule tracteur

- Vérifiez l'état et l'usure de la boule d'attelage du véhicule et du coupleur du souffleur de débris. Remplacez les pièces usées ou endommagées avant de remorquer le souffleur.
- Utilisez seulement une boule de 5,5 cm de diamètre (véhicule tracteur) correspondant au coupleur de 5,5 cm du souffleur de débris. L'utilisation d'une boule de tout autre diamètre est extrêmement dangereuse car elle peut entraîner le décrochage du coupleur et de la boule, ou la défaillance de la boule.
- Après avoir fixé la barre de remorquage au souffleur de débris, accrocher le coupleur du souffleur à la boule du véhicule tracteur et vérifiez que le levier de verrouillage est bien abaissé (position de verrouillage).

⚠ PRUDENCE

Ne remorquez JAMAIS le souffleur de débris sans la chaîne de sécurité. La chaîne de sécurité empêche la séparation complète du souffleur de débris et du véhicule tracteur en cas de défaillance de la barre de remorquage.

Conseils d'utilisation

⚠ ATTENTION

L'air est éjecté avec une force considérable qui peut vous blesser ou vous faire perdre l'équilibre.

- Ne vous approchez pas de l'ouverture de l'embout quand la machine est en marche.
- Tenez tout le monde à l'écart de l'ouverture de l'embout quand la machine est en marche.

⚠ DANGER

LE RETOURNEMENT DE LA MACHINE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

- **N'utilisez JAMAIS la machine sur des pentes raides.**
- **Travaillez toujours dans le sens de la pente, jamais transversalement.**
- **Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes.**
- **Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail. Pour éviter de renverser la machine ou d'en perdre le contrôle, ne vous approchez pas des fossés ou autres dénivellations.**
- **Si le véhicule tracteur s'arrête dans une montée, redescendez lentement en marche arrière. N'essayez pas de faire demi-tour.**
- Entraînez-vous à utiliser le souffleur. Il est conseillé de souffler les débris dans le sens du vent pour éviter qu'ils ne soient renvoyés dans la surface que vous venez de nettoyer.
- Restez vigilant, ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction. Regardez derrière vous et de chaque côté avant de changer de direction.
- Tenez compte de l'orientation de l'embout du souffleur et ne le dirigez jamais vers qui que ce soit.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Ralentissez avant de prendre des virages serrés et de tourner sur une pente.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre derrière vous.
- Ne faites pas fonctionner le moteur et ne dirigez pas l'embout du souffleur dans un espace clos sans aération adéquate. Les gaz d'échappement sont dangereux et peuvent être mortels.
- Faites tourner le moteur à plein gaz quand vous utilisez la machine.
- Réglez l'ouverture de l'embout de sorte qu'elle souffle sous les débris.
- Soyez prudent lorsque vous soufflez autour de terre fraîchement plantée car la force de l'air pourrait déranger l'herbe.
- N'utilisez pas le souffleur sur la voie publique.
- Ne vous approchez pas de l'ouverture de l'embout quand la machine est en marche. Tenez tout le monde à l'écart de l'ouverture de l'embout et ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit.
- Si le moteur du véhicule tracteur cale ou que la machine perd de la puissance et ne peut donc pas atteindre le sommet d'une côte, ne faites pas demi-tour. Faites toujours marche arrière lentement et en ligne droite.
- **Ne prenez pas de risques inutiles ! Arrêtez la machine si une personne ou un animal apparaît subitement dans la zone de travail.** Une utilisation imprudente associée à l'état du terrain, aux ricochets possibles d'objets ou à des capots de sécurité mal installés peut donner lieu à des projections d'objets susceptibles de causer des blessures corporelles. Ne remettez la machine en marche qu'après avoir dégagé la zone de travail.
- Ne touchez pas le moteur ou le silencieux si le moteur est en marche ou vient de s'arrêter, car vous risquez de vous brûler.

Important: Relevez l'embout quand vous transportez le souffleur. Si l'embout reste abaissé pendant le transport, il risque de toucher le sol et d'être endommagé.

Remarque: Dans le cas improbable où il se produirait d'importantes décharges d'électricité statique, le module de commande peut réduire le régime moteur au ralenti. Le plein régime peut être rétabli en appuyant sur le bouton de haut régime (lièvre) sur la télécommande.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez l'état et la tension de la courroie
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez le couple de serrage des écrous de roues
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Nettoyez la protection du moteur et le refroidisseur d'huile.• Contrôle du collier de l'embout• Vérifiez l'état et l'usure du coupleur d'attelage et des chaînes de sécurité.
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez l'élément du filtre à air et vérifiez l'état de l'élément en papier.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez l'état et la tension de la courroie
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez l'élément en papier.• Vidangez et changez l'huile moteur.• Vérifiez l'état des pneus.
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez le filtre à huile.• Contrôlez les bougies.
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez le filtre à carburant.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Vérifiez le fonctionnement des instruments							
Contrôlez le niveau de carburant.							
Contrôlez le niveau d'huile moteur.							
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.							
Examinez le préfiltre du filtre à air.							
Vérifiez tous bruits anormaux en provenance du moteur.							
Recherchez les fuites éventuelles.							
Contrôlez la pression des pneus.							
Vérifiez le serrage du collier de montage de l'embout.							
Retouchez les peintures endommagées.							

Notes concernant les problèmes constatés		
Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Nettoyez l'élément du filtre à air et vérifiez l'état de l'élément en papier.

Toutes les 100 heures—Remplacez l'élément en papier.

Remarque: Nettoyez le filtre à air plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Dépose des filtres

1. Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
2. Dévissez le bouton et déposez le couvercle du filtre à air (Figure 17).

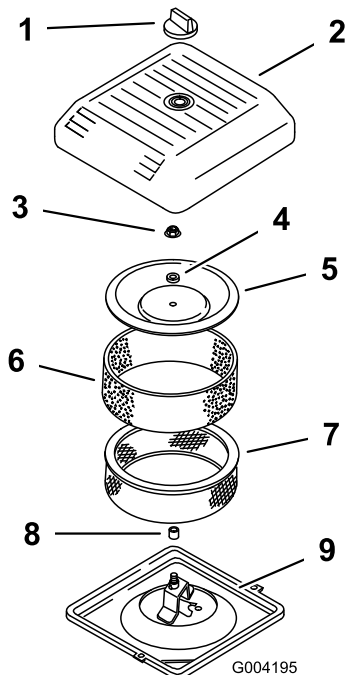


Figure 17

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Bouton | 6. Préfiltre en mousse |
| 2. Couvercle du filtre à air | 7. Élément en papier |
| 3. Écrou du couvercle | 8. Joint de caoutchouc |
| 4. Entretoise | 9. Base du filtre à air |
| 5. Couvercle | |

3. Glissez délicatement le préfiltre en mousse hors de l'élément en papier (Figure 17).
4. Dévissez l'écrou du couvercle et enlevez le couvercle, l'entretoise et l'élément en papier (Figure 17).

Nettoyage du préfiltre en mousse

Important: Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou déchiré.

1. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide, puis rincez-le soigneusement.
2. Séchez le préfiltre en le pressant dans un chiffon sec (sans le tordre).
3. Imbibez le préfiltre de 30 à 60 ml d'huile (Figure 18).

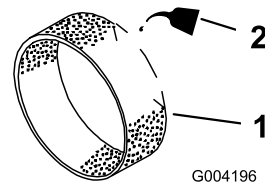


Figure 18

- | | |
|----------------------|----------|
| 1. Élément en mousse | 2. Huile |
|----------------------|----------|

4. Pressez le préfiltre pour bien répartir l'huile.
5. Vérifiez que l'élément en papier n'est pas déchiré ou couvert d'une pellicule grasse, et que le joint de caoutchouc n'est pas endommagé (Figure 19).

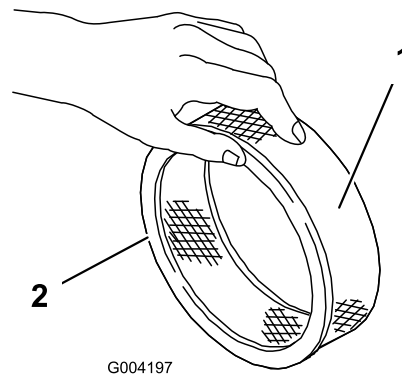


Figure 19

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Élément en papier | 2. Joint de caoutchouc |
|----------------------|------------------------|

Important: Ne lavez jamais l'élément en papier. Remplacez l'élément en papier s'il est endommagé ou s'il est encrassé (c.-à-d. toutes les 100 heures de fonctionnement environ).

Montage des éléments

Important: Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans un filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.

1. Glissez délicatement le préfiltre en mousse sur l'élément en papier (Figure 19).
2. Posez l'ensemble filtre à air sur sa base (Figure 17).

- Montez le couvercle, l'entretoise et fixez-le avec l'écrou (Figure 17). Serrez l'écrou à 11 Nm.
- Remettez le couvercle du filtre à air et fixez-le à l'aide du bouton (Figure 17).

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Remarque: Vidangez l'huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Type d'huile : huile détergente (classe de service API SG, SH, SJ ou supérieure)

Capacité du carter : 2 l avec filtre

Viscosité : voir tableau ci-dessous.

USE THESE SAE VISCOSITY OILS

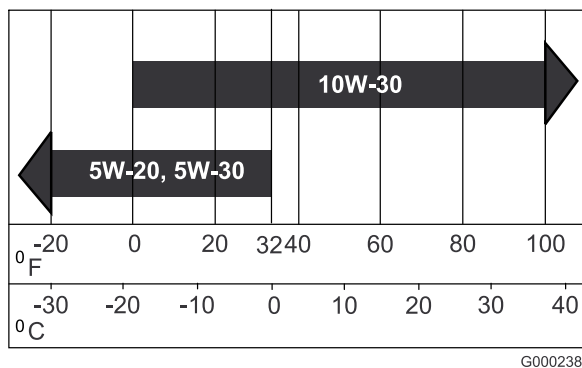


Figure 20

s'introduisent dans le goulot de remplissage, ce qui risquerait d'endommager le moteur.

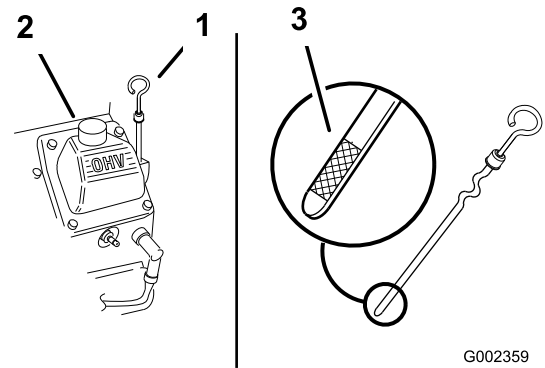


Figure 21

- Jauge d'huile
- Goulot de remplissage

- Retirez la jauge d'huile et essuyez soigneusement son extrémité (Figure 21).
- Remettez la jauge au fond du tube de remplissage, mais sans la visser (Figure 21).
- Sortez de nouveau la jauge et examinez l'extrémité métallique. Si le niveau est bas, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum.

Important: Ne remplissez pas le carter moteur excessivement en mettant ensuite le moteur en marche, sous peine d'endommager le moteur.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remarque: Le meilleur moment pour vérifier le niveau d'huile moteur est en début de journée, quand le moteur est froid avant sa mise en marche. Si le moteur a déjà tourné, attendez au moins 10 minutes que l'huile retourne dans le carter avant de vérifier le niveau. Si le niveau d'huile se trouve à la même hauteur ou en dessous du repère minimum ("add") sur la jauge, faites l'appoint pour faire monter le niveau d'huile jusqu'au repère maximum ("full"). **NE REMPLISSEZ PAS EXCESSIVEMENT.** Si le niveau d'huile se situe entre les repères "full" et "add", il n'est pas nécessaire de faire l'appoint.

- Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
- Coupez le contact et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
- Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 21) pour éviter que des impuretés ne

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

- Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant cinq minutes. Cela permet de réchauffer l'huile, qui s'écoule alors plus facilement.
- Garez la machine avec le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour pouvoir évacuer toute l'huile.
- Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Placez un bac sous la vidange. Tournez le robinet de vidange d'huile pour permettre à l'huile de s'écouler (Figure 22).

Remarque: Vous pouvez brancher un flexible directement sur le robinet pour diriger l'écoulement de l'huile.

- Quand toute l'huile s'est écoulée, fermez le robinet de vidange.

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

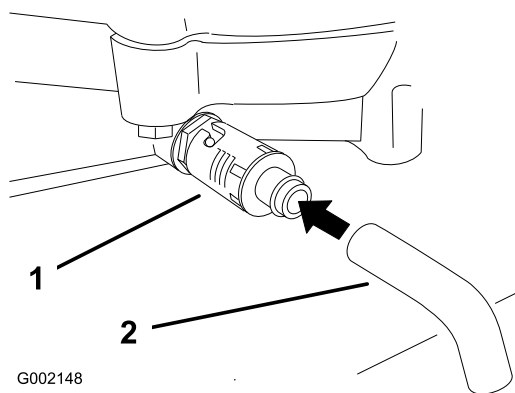


Figure 22

1. Robinet de vidange d'huile 2. Flexible de vidange d'huile (non fourni)

6. Versez avec précaution environ 80% de la quantité d'huile spécifiée dans le goulot de remplissage (Figure 21).
7. Vérifiez le niveau d'huile (voir Contrôle du niveau d'huile moteur).
8. Faites l'appoint avec précaution pour amener le niveau au repère du **plein**.

Remplacement du filtre à huile

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

Remarque: Remplacez le filtre à huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

1. Vidangez l'huile moteur (voir Vidange et remplacement de l'huile moteur).
2. Déposez le filtre à huile usagé et essuyez la surface du joint de l'adaptateur (Figure 23).

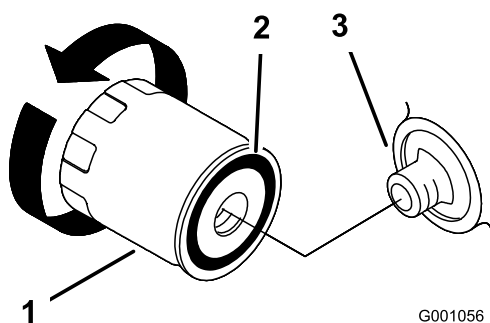


Figure 23

1. Filtre à huile 3. Adaptateur
2. Joint d'adaptateur

3. Appliquez une fine couche d'huile neuve sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange (Figure 23).

4. Posez le filtre à huile de rechange sur l'adaptateur, tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint en caoutchouc rencontre l'adaptateur, puis serrez le filtre de 2/3 de tour à 1 tour supplémentaire (Figure 23).
5. Faites le plein du carter moteur avec une huile du type voulu (voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre).
6. Laissez tourner le moteur pendant environ 3 minutes puis arrêtez-le et vérifiez que le filtre à huile ne fuit pas.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.

Synchronisation de l'émetteur de télécommande et du module de commande

Si la télécommande est remplacée, il faut la resynchroniser avec le récepteur.

1. Trouvez le jaune rayé de noir qui est engagé dans le tube du faisceau de câblage sortant du connecteur à 6 broches au niveau du récepteur (Figure 24). Sortez le fil du tube.

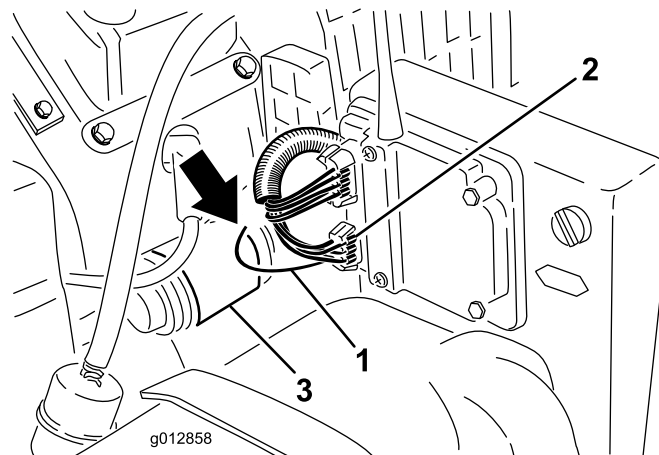


Figure 24

1. Fil jaune rayé noir 3. Démarreur
2. Connecteur à 6 broches

2. Tournez la clé de contact en position Démarrage puis relâchez-la pour qu'elle revienne rapidement en position Contact établi. Cela a pour effet de réveiller le récepteur.
3. Reliez le fil à la masse sur le châssis. Une bonne liaison à la masse est obtenue en mettant le fil en contact avec une des fixations du démarreur.
4. Pendant la mise à la masse du fil au châssis, appuyez de façon continue sur un bouton de la télécommande.

5. Tout en appuyant sur le bouton de la télécommande, retirez le fil de la masse.
6. Relâchez le bouton de la télécommande.
7. Appuyez sur un des bouton d'orientation de l'embout pour vérifier que la resynchronisation a réussi.
8. Remettre le fil dans le tube.

Entretien des bougies

Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct. Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez les bougies au besoin.

Type : Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 ou bougie équivalente

Écartement des électrodes : 0,76 mm

Contrôle des bougies

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

1. Examinez le centre des bougies (Figure 25). Si le bec de l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est couvert d'un dépôt noir, c'est généralement signe que le filtre à air est encrassé.

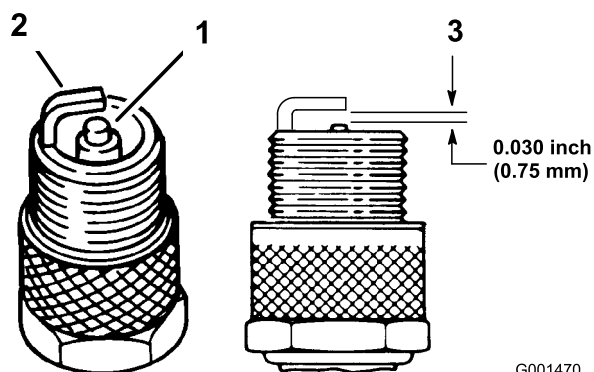


Figure 25

1. Électrode centrale et bec isolant
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

Important: Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles présentent des fissures ou si les électrodes sont usées.

2. Contrôlez l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale (Figure 25). Courbez l'électrode latérale (Figure 25) si l'écartement est incorrect.

Dépose des bougies

1. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez les bougies (Figure 26).

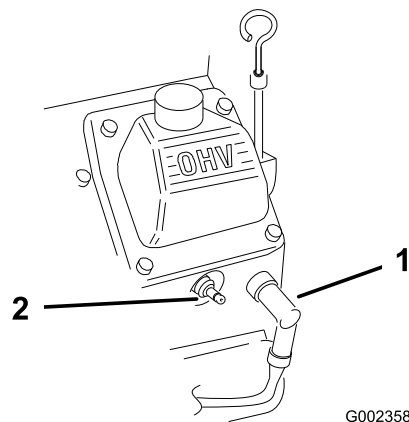


Figure 26

1. Fil de bougie
2. Bougie

3. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
4. Déposez les bougies et les rondelles métalliques.

Mise en place des bougies

1. Montez les bougies assorties des rondelles métalliques. Vérifiez que l'écartement des électrodes est correct.
2. Vissez les bougies à un couple de 24,5 à 30 Nm.
3. Connectez les bougies (Figure 25).

Remplacement du filtre à carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

Ne remontez jamais un filtre sale après l'avoir enlevé de la conduite d'alimentation.

1. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Laissez refroidir la machine.
3. Pincez les extrémités des colliers et faites glisser ceux-ci pour les éloigner du filtre (Figure 27).

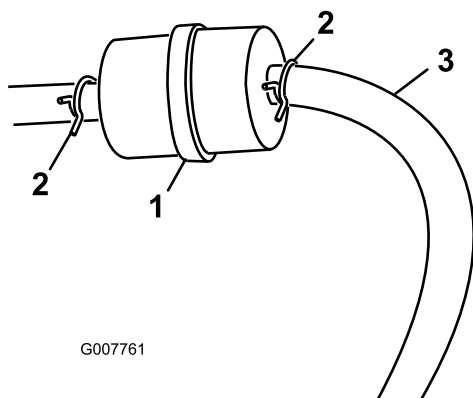


Figure 27

1. Filtre à carburant 2. Collier

- Détachez le filtre des flexibles d'alimentation.
- Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre (Figure 27).

Entretien du réservoir de carburant

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Vidangez le réservoir de carburant lorsque le moteur est froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez toute essence répandue.
- Ne fumez jamais pendant la vidange de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale pour que les réservoirs de carburant puissent se vider entièrement.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Desserrez le collier de serrage au niveau du filtre à carburant et éloignez-le du filtre en le poussant le long de la conduite d'alimentation (Figure 27).
- Débranchez les conduites d'alimentation du filtre à carburant (Figure 27).

Remarque: Laissez l'essence s'écouler dans un bidon ou un bac de vidange (Figure 27).

Remarque: Profitez éventuellement de ce que le réservoir est vide pour remplacer le filtre à carburant.

- Raccordez la conduite d'alimentation au filtre. Rapprochez le collier de serrage du filtre pour fixer la conduite d'alimentation (Figure 27).

Nettoyage de la protection du moteur et du refroidisseur d'huile

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant chaque utilisation, vérifiez et nettoyez la protection du moteur ainsi que le refroidisseur d'huile. Enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le refroidisseur d'huile et la protection du moteur (Figure 28).

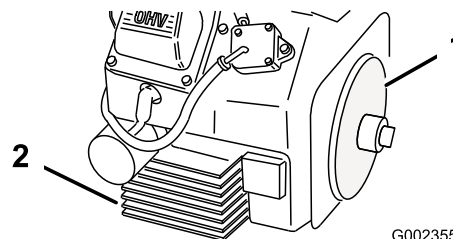


Figure 28

1. Protection du moteur
2. Refroidisseur d'huile

Contrôle du collier de l'embout

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Chaque jour, vérifiez le serrage du collier de l'embout (Figure 29). Si l'embout est traîné sur des obstacles ou à travers des creux il risque de se détacher du collier. Serrez les fixations du collier à un couple de 5 à 5,5 Nm.

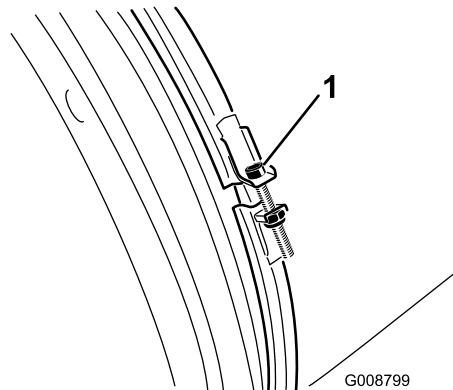


Figure 29

1. Collier d'embout

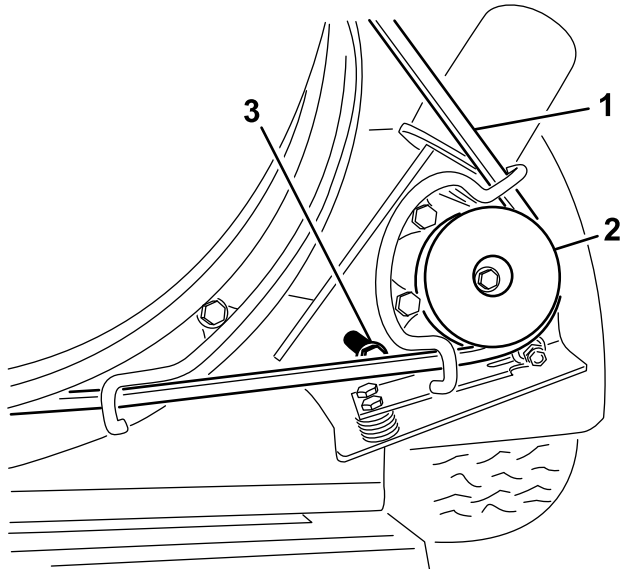
Réglage de la courroie

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Si la courroie glisse lors du changement d'orientation de l'embout, son réglage est nécessaire.

1. Desserrez les boulons qui fixent le support de la poulie au châssis du souffleur (Figure 30).



G008174

Figure 30

1. Courroie
2. Poulie
3. Boulon de montage

2. Faites pivoter le support de la poulie à l'opposé de l'embout jusqu'à ce que la courroie soit tendue correctement.
3. Resserrez les boulons de montage.

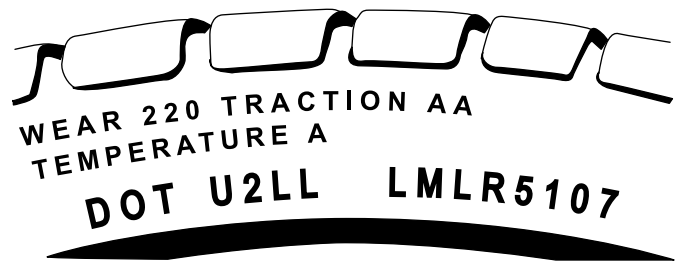
Inspection des pneus

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Les accidents de conduite peuvent endommager les pneus ou les jantes. Pour cette raison, vérifiez l'état des pneus après tout accident.

Vérifiez fréquemment si la pression des pneus est correcte. Si les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte, ils s'useront prématurément.

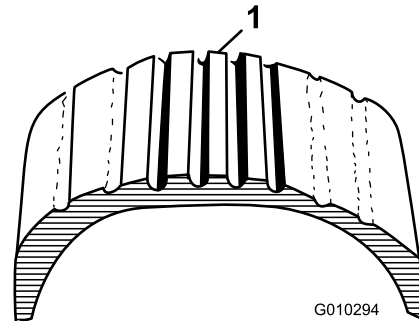
Remplacez toujours les pneus usés ou endommagés par des pneus homologués DOT. Voir la Figure 31 pour l'emplacement des numéros d'identification des pneus.



g012871

Figure 31

La Figure 32 est un exemple d'usure du pneu causée par un gonflage insuffisant.

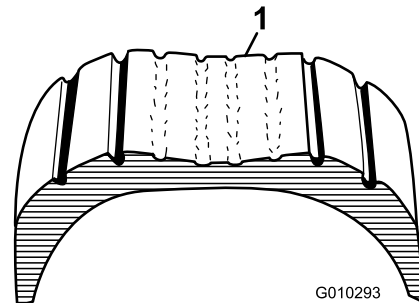


G010294

Figure 32

1. Pneu sous-gonflé

La Figure 33 est un exemple d'usure du pneu causée par un gonflage excessif.



G010293

Figure 33

1. Pneu surgonflé

Entretien électrique

Important: Avant d'effectuer des soudures sur la machine, débranchez le module de commande et le câble négatif de la batterie pour éviter d'endommager le circuit électrique.

Fusible

Un fusible en ligne de 15 A est incorporé dans le câblage des machines (Figure 34).

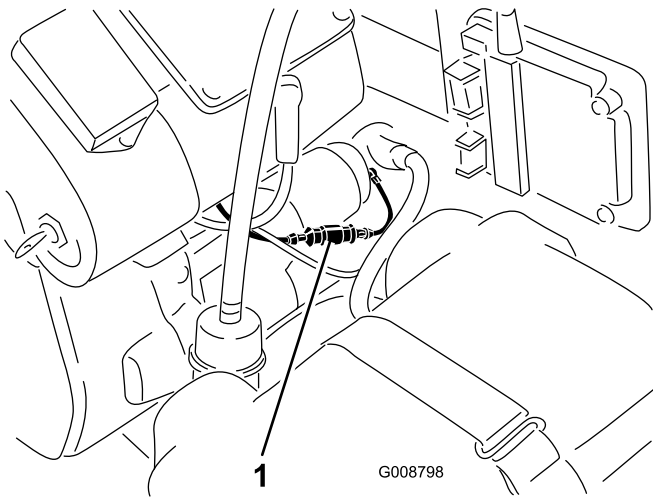


Figure 34

1. Fusible

Élément fusible

Un élément fusible est incorporé dans le câblage des machines. Il s'agit d'un fil gris situé sous le fusible en ligne.

Élimination des déchets

L'huile moteur, le moteur et les batteries à distance sont polluants. Débarrassez-vous en conformément à la réglementation nationale et locale en matière d'environnement.

Remisage

1. Tournez la clé de contact en position Contact coupé. Débranchez la bougie. Enlevez la clé de contact.
 2. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez les saletés et les débris d'herbe sèche pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter de ventilateur.
- Important: La machine peut être lavée à l'eau avec un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. Évitez d'utiliser une trop grande quantité d'eau.**
3. Effectuez l'entretien du filtre à air (voir Entretien du filtre à air).
 4. Changez l'huile du carter moteur (voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile).
 5. Contrôlez la pression des pneus (voir Contrôle de la pression des pneus).
 6. Chargez la batterie (voir Entretien de la batterie).

7. Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la comme suit :

- A. Ajoutez un additif stabilisateur/conditionneur à base de pétrole dans le réservoir de carburant dans les proportions spécifiées par le fabricant. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).

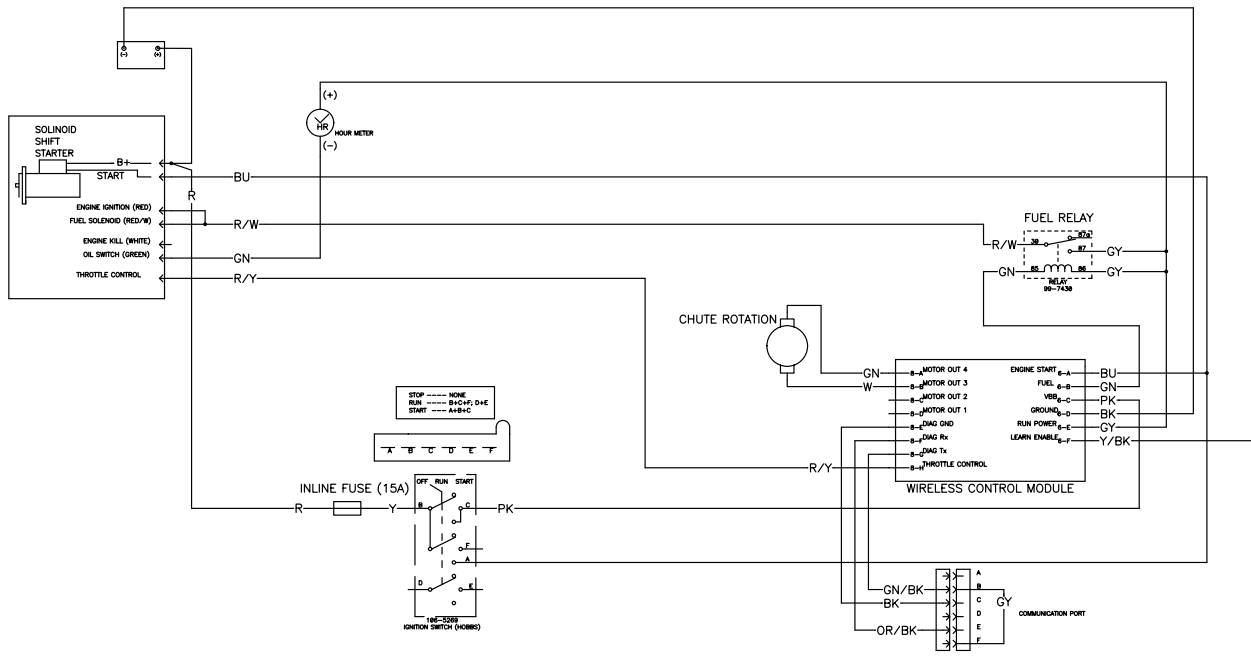
Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est maximale lorsqu'on les ajoute à de l'essence fraîche et qu'on les utilise de manière systématique.

- B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler l'essence traitée dans tout le circuit d'alimentation.
- C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir, puis vidangez le réservoir de carburant (voir Vidange du réservoir de carburant).
- D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- E. Actionnez le starter. Remettez le moteur en marche et faites-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
- F. Débarrassez-vous du carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

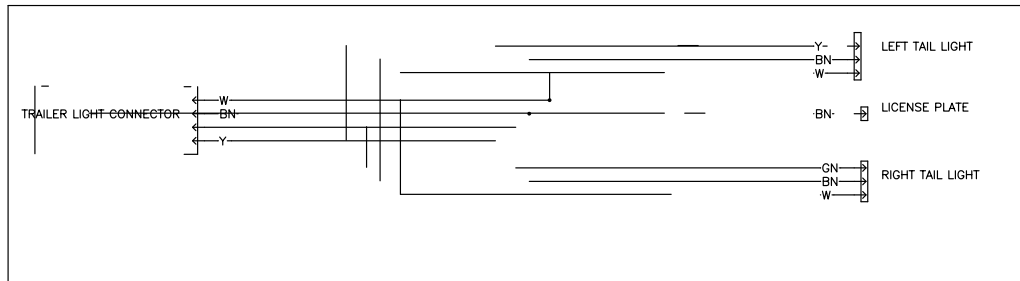
Important: Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.

8. Enlevez les bougies et vérifiez leur état (voir Entretien des bougies). Versez deux cuillerées à soupe d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Actionnez le démarreur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre. Posez les bougies. Ne rebranchez pas les bougies.
9. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou défectueuse.
10. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les vendeurs réparateurs agréés.
11. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Retirez la clé du commutateur d'allumage et rangez-la en lieu sûr, hors de la portée des enfants ou des personnes non autorisées. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Schémas



OPTIONAL TRAILER LIGHT KIT



g012802

Schéma électrique (Rev. -)

Remarques:

Remarques:



La garantie intégrale Toro

Garantie limitée

Conditions et produits couverts

La société Toro® Company et sa filiale, la société Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro ("Produit") ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie ?

Il vous incombe de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilité vis à vis de la garantie, prière de nous contacter à l'adresse suivante :

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

Au titre de propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le Manuel de l'utilisateur. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une déclaration au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations sous garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces non durables, sauf si elles sont défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement les plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, contre-lames, louchets, bougies, roues pivotantes, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les éléments constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro Warranty.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Note concernant la garantie des batteries à décharge complète :

Les batteries à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les Entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

La société Toro et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant.

Toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fédérale figurant dans votre *Manuel de l'utilisateur* ou dans la documentation du constructeur du moteur.